

Technical Offer: Rehabilitation of Reception Area in “Zone One” in Al-Hol Camp in -NES. العرض الفني: إعادة تأهيل منطقة الاستقبال في "المنطقة الأولى" في مخيم الهول -شمال شرق سوريا				
#	Items Description	وصف العناصر	Technical Offer العرض الفني	Duration المدة الزمنية
1	Site preparation: supply materials, machine, and tools to leveling works. And remove all debars to the identified location by CM, All works should be done according to instruction of site instruction.	تجهيز الموقع: توريد المواد والآلات والأدوات لعمال التسوية . وإزالة جميع العوائق إلى الموقع المحدد من قبل الادارة ، يجب أن تتم جميع الأعمال وفقاً لتعليمات إرشادات مهندس الموقع.		
2	Concrete bricks works, Providing materials, machine and labors to implement concrete bricks (15x20x40)cm, to rehabilitate and build walls for (tents) , with a height of (80 - 100) cm, as directed by the site engineer by using cement and sand, a cement rate is 250kg/m3 for all block works construction and filling joints, with all needed to complete the work	أعمال البلوك الاسمنتي: توفير المواد والعمال لتنفيذ بلوك اسمنتي مقاس (40×20×15) سم لإعادة تأهيل وبناء جدران (الخيم) بارتفاعات من (80- 100) سم حسب توجيهات مهندس الموقع باستخدام الأسمنت والرمل، نسبة الأسمنت 250 كجم/م3 لجميع أعمال البلوك الإنشائية و ملء الفواصل بكل ما يلزم لإتمام العمل.		
3	Providing materials, machine and labors to implementation of a concrete beam of 15 cm width and 20 cm height, at the top of the wall using 350 kg/m3 cement with reinforcement and rebar @ 10 mm (2 lower and 2 upper and 6 mm diameter rings every 20 cm).	توفير المواد والآلات والعمال لتنفيذ عارضة خرسانية عرض 15 سم وارتفاع 20 سم في أعلى الجدار باستخدام اسمنت 350 كجم/م3 مع التسليح بفضبان قطر 10 مم (2 سفلي و 2 علوي وقطر 6 مم) حلقات كل 20 سم).		
4	Internal Plastrning: Providing materials, machine and labors to implement of internal plastering, three layer with a cement ratio 400 kg/m3, thickness not less 1.5 cm. All the work should be done according to the site engineer instructions	الزريقة الداخلية: توفير المواد والعمال اللازمة لتنفيذ زريقة داخلية على ثلاث طبقات، نسبة الاسمنت 400 كجم/م3، سمك لا يقل عن 1.5 سم. يجب أن يتم كل العمل وفقاً لتعليمات مهندس الموقع".		
5	External Plastering withTyrollean Plastering work: Provision materials and labors to implement of external plastering, with three layers and then to do a colored tyrolean spraying, using white cement (ratio not less than 400kg/m3) dense concentration, with medium roughness. All the work should be done according to the site engineer instructions	أعمال الزريقة الخارجية مع الرشة التيرولية: توفير المواد والعمال لتنفيذ زريقة خارجية بثلاث طبقات ثم رشة تيرولية ملونة باستخدام اسمنت أبيض (نسبة لا تقل عن 400 كجم/م3) تركيز كثيف بخشونة متوسطة . يجب أن تتم جميع الأعمال وفقاً لتعليمات مهندس الموقع.		
6	Providing and installing of external door , Dim(200*200) cm ±, consisting of two shutters : External frame, (4cm*4 cm) thickness 2 mm, and metal plat (width 3 cm and thickness 4 mm). Internal metal frame for each shutter, (7cm*3 cm) thickness 2 mm and horizontal metal pipe in the middle of the door (7cm*3 cm) thickness 2 mm . The frame is covered by a metal sheet thickness of 2mm, installed by metal angle, with all necessary accessories (locks , hinges , laches, ...etc.), The price including painting one layer of anti-rust painting two layer of oil painting. All works should be done according to instruction of site instruction	تقديم وتركيب باب خارجي (200*200) سم ±مكون من درفتين : الإطار الخارجي مقاس (4 سم * 4 سم) سمك 2 مم، ومبسطة معدنية (عرض 3 سم وسمك 4 مم). إطار معدني داخلي لكل درفة(7 سم * 3 سم) سماكة 2 مم وماسورة معدنية أفقية في منتصف الباب (7 سم * 3 سم) سماكة 2 مم. الإطار مغطى بصاج معدني سماكة 2 مم، يثبت بزاوية معدنية، مع جميع الملحقات اللازمة (أقفال، مفصلات، مزلاج، ...إلخ)، السعر شامل دهان طبقة واحدة من الطلاء المضاد للصدأ وطبقتين من الطلاء الزيتي. يجب أن تتم جميع الأعمال وفقاً لتعليمات الموقع.		

7	Implementation of a inclined metal roof, the decline rate is 3%, based on wall as follows: 1-Metal beams in the 7cm * 3 cm, 2mm thick, / 1 m in both directions . 2- The roof shall be covered with a sandwich panel the best type, 5 cm thick fixing on the metal by screws and all accessories, and that the panels well overlapped to prevent water leakage, where experimentation and spraying water when the work is completed. 4- The price includes all painting work on three layers (base layer + two layers of blue paint). All the work should be done according to site engineer instructions	تنفيذ سقف معدني مائل، نسبة الانحدار 3 % يستند على الحائط كالاتي: 1- جوائز معدنية مقاس 7 سم * 3 سم سماكة 2 مم كل 1 م في الاتجاهين . 2- يجب تغطية السقف بساندوتش بائل من النوع الأفضل بسماكة 5 سم ويتم تثبيته على المعدن بالمسامير وجميع ملحقاته، وأن تكون الألواح متداخلة بشكل جيد لمنع تسرب المياه، حيث يتم التجريب ورش الماء عند الانتهاء من العمل. 4- السعر شامل جميع أعمال الدهانات على ثلاث طبقات (طبقة الأساس + طبقتين طلاء أزرق). يجب أن يتم كل العمل وفقًا لتعليمات مهندس الموقع.		
8	Provide labors, mechanisms, and materials for the implementation of ordinary concrete, with a cement rate of 250 kg/m3, with thicknesses 10cm, and polishing. All works are carried out according to the site engineer's instructions	توفير العمال والأليات والمواد اللازمة لتنفيذ الخرسانة العادية نسبة أسمنت 250 كجم/م3 بمسافات 10سم مع الصقل. تتم جميع الأعمال حسب تعليمات مهندس الموقع		
9	Waiting Metal chair: Provide and install metal chairs with a length of 175 cm, a width of 50 cm, and a height of 45 cm, fixed to the appropriate concrete bases using a metal tube (40 * 20 * 2) mm every 8 cm, and a metal pols (40 * 40 * 2) mm for the 6 legs, the price including painting all the frames with anti-rust paint and two-layer of oil paint All work should be done according to the instructions of the site engineer& engineering drawings .	كراسي الانتظار: تأمين وتركيب كراسي معدنية بطول 175 سم وعرض 50 سم وارتفاع 45 سم مثبتة على القواعد الخرسانية باستخدام أنبوب معدني بسمك (40 * 20 * 2) مم كل 8 سم وأعمدة معدنية(40 * 40 * 2) مم ل 6 أرجل. السعر يشمل طلاء جميع الإطارات بطلاء مقاوم للصدأ وطبقتين من الدهان الزيتي يجب أن يتم العمل حسب التعليمات من مهندس الموقع ورسومات هندسية .		
10	Latrine Caravans: Provisioning and installation materials and installing prefab caravan (2*2.2) m, height 2.3m, consist of two rooms: 1- the base consisted, (10cm*5cm*1.8mm) for the mainframe, and (4*8) cm,1.8mm thickness each 50cm c/c in both directions, The roof consisted of a metal frame (10*5cm, thickness 1.8 mm) and (4*8) cm,1.8mm thickness each 100cm c/c in both directions. 2- All metal column consists of angle-line Iron pipe size (7x7) cm, thickness 1.8mm). 3- walls and roof: Use sandwich panel thickness of 5cm. 4- Floor: Use a 4mm thick grooved metal plate, eastern latrine base with a hose, faucet, and fixing it to the floor. 5- Three PVC plastic doors (0.8*2) m, and two windows (40x40) cm. 6- Implementation of ceramic floors for latrine internal base. It is implemented over a grooved metal plate by extending a layer of light volcanic gravel, 5 cm thickness with the use of a layer of cement mortar with a cement ratio of 350 kg / m3, thick 3cm under the ceramics. Special cement grout is also used to fill voids between the ceramics. 7- Providing and installing a medium-size ceramic washbasin with a mirror and connecting it to the network using a siphon, 4-inch diameter , with all the needed. 8- mplementation of a metal protection mesh for the door and windows consisting of a metal frame of 3 cm * 2 cm, the thickness of 1.8 mm, with internal metal bars of 2 cm 3 cm, the thickness of 1.8 mm every 12 cm, The price includes all painting works (one layer of anti-rust paint, and two-layer of oil paint,) and all installation connection works water points using 3/4" PVC pipe, fittings tapes...etc. with water tanks, and sewage connections with the main sewage network or septic tanks, with all excavation works and backfilling, and all needed to complete the works (locks, hinges, etc.), according to the instructions of the site engineer. Electrical works: Providing and installing two exhaust plastic fans, dia 10 cm, fixing on the window, the cable used should be (1x1.5) Sqmm Cu, and all cables are fixed to the wall and ceiling inside the plastic tube, (2.5x2.5 cm), and connecting the fan to the operating switches., with all needed accessories, Providing and installing five plastic lamp clubs (lamp cover) with LED lamp inside12 watts,220-240 V, 50 Hz, the cable used should be (1x1.5) Sqmm Cu, and connect this device to the operating switches. The caravan must be connected to the main electrical source by using a cable (30-50 meters), dia (2x2.5)mm², All Electrical works should be done according to the detail and the electrical engineer's instruction.	كرفانة المراض: تجهيز وتركيب كرفان جاهز (2.2*2)م ارتفاع 2.3م يتكون من حجريّين: 1- تتكون القاعدة من بروفييل معدني (10 سم * 5 سم * 1.8 مم) للإطار الرئيسي، و (4*8) سم سمك 1.8 مم لكل 50 سم ج/ج في الاتجاهين، يتكون السقف من إطار معدني (10*5 سم سمك 1.8 مم) و (4*8) سم سمك 1.8 مم كل 100 سم ج/ج في الاتجاهين. 2- يتكون العمود المعدني زاوية مقاس (7x7) سم سماكة 1.8 ملم. 3- الحوائط والسقف: استخدم لوحة عازلة بسمك 5 سم أفضل الأنواع. 4- الأرضية: استخدم لوح معدني محزز بسمك 4 مم، وقاعدة المراض الشرقية مع خرطوم وصنبور، وتثبيتها على الأرض. 5- ثلاثة أبواب بلاستيك PVC مقاس (2*0.8) م وثناقتين مقاس (40*40) سم. 6- تنفيذ أرضيات سيراميك للقاعدة الداخلية للمراض. يتم تنفيذه فوق صفيحة معدنية محززة بمد طبقة من الحصى البركاني الخفيف سمك 5 سم مع استخدام طبقة من المونة الأسمنتية بنسبة أسمنت 350 كجم/م³، سماكة 3 سم تحت السيراميك. كما يتم استخدام الجص الأسمنتي الخاص لملء الفراغات بين السيراميك. 7- توفير وتركيب مغسلة سيراميك متوسطة الحجم (عدد:1) مع مرآة وربطه بالشبكة باستخدام سيقون قطر 4 بوصة مع كل ما يلزم. 8- تنفيذ شبكة حماية معدنية للباب والشبابيك مكونة من إطار معدني مقاس 3 سم * 2 سم سماكة 1.8 مم مع قضبان معدنية داخلية 2 سم 3 سم سماكة 1.8 مم كل 12 سم، السعر يشمل جميع أعمال الدهانات (طبقة واحدة من الطلاء المضاد للصدأ، وطبقتين من الطلاء الزيتي)، وجميع أعمال توصيل التركيب بنقاط المياه باستخدام أنابيب PVC مقاس 3/4 بوصة، وأشرطة التوصيلات...إلخ مع خزانات المياه، وتوصيل الصرف الصحي مع شبكة الصرف الصحي الرئيسية أو خزانات الصرف الصحي، مع كافة أعمال الحفر والردم، وكل ما يلزم لإتمام الأعمال (الأقفال، المفصلات، وغيرها)، وذلك حسب تعليمات مهندس الموقع. الاعمال الكهربائية: تقديم وتركيب عدد 2 شراق قطر 10 سم مثبتة على الشباك ،الكابل المستخدم يجب أن يكون مقاس (1x1.5) متر مربع نحاس وجميع الكابلات مثبتة على الحائط والسقف داخل الأنابيب البلاستيكي (2.5x2.5) سم، وتوصيل المروحة بمفاتيح التشغيل، مع جميع الملحقات اللازمة، توفير وتركيب خمسة علب بلاستيكية (غطاء المبة) مع لمبة LED بداخلها 12 وات، 220-240 فولت، 50 هرتز، ويجب أن يكون الكابل المستخدم (1x1.5) مم نحاس مربع، وتوصيل هذا الجهاز بمفاتيح التشغيل. يجب أن يتم توصيل الكرفان بمصدر الكهرباء الرئيسي باستخدام كابل (30-50 متر)، قطر (2,5x2) مم²، يجب أن تتم جميع الأعمال الكهربائية وفقًا للتفاصيل وتعليمات المهندس الكهربائي		

11	Implementation the septic tank according to the following: 1- digging the septic tank with dimensions(220x220) cm, and depth 250 cm and cleaning the work site of rubble and drilling outputs. 2- reinforcement concrete beam (20x30) cm around and under concrete cover ,by lower and upper rebar, 3 @ 12 mm with Rebar bracelets @ 8 mm/ 15 cm (rate cement (350kg/m3), 3- Execution of a prefabricated concrete slab concrete consisting of of 3 concrete slabs with dimensions of (300 x100) cm and thickness of 20 cm using two layers of rebar @ 12 mm/10 cm, in both directions, and the cement ratio is (350 kg / m3), It is installed over the circumferential concrete beam by a crane, and a hole must be made in one of the concrete slabs with dimensions of (30 x 30) cm with a moveable cover of metal sheet The price includes connecting PVC pipes, 6 inch and a length of (10-15) m, to the septic tank, with all the needed accessories. All work is done according to the instructions of the site engineer	تنفيذ حفرة فنية حسب الاتي: 1- حفر خزان الصرف الصحي بأبعاد (220 × 220) سم وعمق 250 سم وترحيل نواتج الحفر إلى الموقع المحدد من قبل مهندس بلومونت. 2- غيئاج من الخرسانة المسلحة (20 × 30) سم حول الحفرة وتحت الغطاء الخرساني ، باستخدام حديد التسليح السفلي والعلوي ، 3 قطر 12 مم مع أساور قطر 8 مم كل 15 سم (نسبة الاسمنت 350 كجم / م³) ، 3- تنفيذ بلاطة خرسانية مسبقة الصنع مؤلفة من 3 بلاطات خرسانية بأبعاد (300 × 300) سم وسماكة 20 سم بطبقتين من حديد التسليح قطر 12 مم / 10 سم بالاتجاهين ونسبة الاسمنت (350 كجم / م³) ، ويتم تركيب البلاطات فوق الشيناج المحيطي بواسطة رافعة ، ويجب عمل فتحة بأحدى البلاطات بأبعاد (30 × 30) سم مع غطاء متحرك من الصاج المعدني. يشمل السعر توصيلات انابيب PVC , قطر 6 انش و طول من 10-15 م , بخزان الصرف الصحي مع جميع الملحقات اللازمة. جميع الأعمال تتم حسب تعليمات مهندس الموقع		
----	--	---	--	--

Name of Signatory:_____

Title of Signatory:_____

Name of Bidder:_____

Signature & stamp:

Date of Signing:_____